

MUNDIAL 2014 A INICIA CU VICTORIA PA E TEAM ANFITRION



Di acuerdo cu Camara di Comercio
Servicio di recoge sushi: Un debate (in)necesario?

RECIENTEMENTE a keda anuncia cu pa iniciativa di Gobierno, servicio estatal pa recoge sushi, Serlimar lo cuminza cobra cada adres na Aruba un suma mensual di Afl. 25,- pa recoge sushi. Inmediatamente a surgi e discusion con ta para cu e caso di hende o empresa cu ya tin un contrato cu un compania priva pa recoge sushi?

A ser anuncia cu den tur caso e usuario lo debe Serlimar e suma aki, independientemente ken ta recoge sushi en realidad. Pa un instante tabata parce cu e asunto lo por bira un caso den Corte, si e partidonan envolvi no por yega na un acuerdo pa soluciona e situacion aki na mesa.

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta di opinion cu no mester yega asina leu, y cu mester analisa e asunto aki cu mente claro y sin recuri na sentimento. Y p'esey ta necesario bolbe na inicio di henter e proceso, unda pa hopi aña servicio di Gobierno tabata e unico servicio di recoge sushi na Aruba.

Ningun hende tabata cuestiona esey tampoco, simplemente no tabatin ningun otro empresa interesa den brinda e servicio ey. Despues a surgi e interes den sector priva, y a bin un cambio den maneho di Gobierno, y a duna espacio na companianan priva pa cuminza opera den e sector aki.

No ta importa bao di cual Gobierno esaki a tuma lugar, pasobra mester tuma como punto di salida cu nos sistema legal conoce loke ta ser yama "continuidad di gobernacion", es decir cu decision y compromiso haci den nomber di Pais Aruba ta compromiso legal cu ta mara tur siguiente Gobierno di turno.

Si nos tira un bista riba e ley introduci na 2005, bao di cual Serlimar ta funciona, y riba e memoria explicativo (Memorie van Toelichting) di esaki, ta completamente obvio cu Gobierno n'e momento ey no tabatin intencion di stroba e companianan priva pa sigui cu nan operacion.

E siguiente frase ta parti di e memoria: "Ta ser ripiti cu, no ta intencion cu esaki, pa exclui empresanan priva di recogemento di sushi cu ta opera caba, di recoge sushi serca ciudadano. Relaciona cu esaki, Gobierno tampoco ta considera necesario cu sushi di empresa obligatoriamente ta ser recogi p'e Empresa. Riba e punto aki de hecho ta mantene e situacion existente." (Pag. 16 di Memorie van Toelichting di Landsverordening Instelling Servicio di Limpieza di Aruba).

Cu esaki a keda claramente ilustra cu desde un inicio, Gobierno no tabatin intencion di toca e posicion di e empresanan priva cu tabata operando caba riba e tereno aki.

Bolbiendo p'e discusion di awe, lo ta logico pa tuma posicion di e empresanan priva aki na cuenta awor tambe.

Ningun ciudadano, cu tin e liber escogencia ken e ta contrata pa recoge sushi na su adres, sea di cas priva o empresa, lo aprecia di mester paga dos biaha pa un solo servicio, y esaki lo ta inhusto tambe.

Por lo tanto, mester yega na un areglo con ta haci pa cada empresa cobra su cliente, y cu cada cliente ta ser cobra un biaha so.

Claro cu mester percura pa ningun adres of punto di recoge sushi keda sin servicio di limpieza. Esey obligatoriamente lo trece cune, cu esnan cu no tin un contrato cu un compania priva, mester tin servicio di Serlimar y paga p'esey tambe. Esaki pa evita cu cualkier cas of negoshi ta keda sin servicio, cu tur consecuencia pa higiena publico, segun KvK.

Tumando na cuenta tur esaki, no por ta otro cu mester bin cu un sistema di registracion, unda tur usuario cu contrata un servicio priva mester ta conoci na Serlimar, pa evita cu nan ta ser cobra dos biaha. Tur demas adres y punto di recoge sushi obligatoriamente lo ser cobra pa Serlimar, garantisando asina cu ningun adres ta keda sin servicio di recoge sushi.

Ta di spera cu pronto e partidonan envolvi lo por sinta na mesa y yega na un solucion den e direccion indica aki.

Compara cu cifranan di aña 2013
Turismo na Aruba ta sigui crece den luna di mei
Cifranan ta mustra un crecemento di 7.3% mientras Revpar te cu April a subi cu 18%

ARUBA Tourism Authority (ATA) ta orguyoso di anuncia cu turismo general a crece na Aruba cu 4.8% den e periodo di januari pa mei 2014, compara cu e mesun periodo aña pasa. Aruba a ricibi un total di 407.163 bishitante na 2014, compara cu 388.411 na 2013, cu ta 18.752 bishitante mas.

Pa loke ta trata e luna di mei 2014 riba su mes, Aruba a conoce un crecemento di 7.3% den e cantidad di "arrivals" compara cu luna di mei 2013. Estadisticonan ta mustra un total di 72.746 bishitante na 2013, unda cu na 2014 tabatin 78.087 bishitante, o sea 5.341 mas cu aña pasa.

Rendimento pa camber ("RevPar") ta un parti clave di e maneho di turismo pa e siguiente 4 añanan. E ta e contribuidor mas grandi na entrada pa medio di turismo pa Aruba ("Tourism Receipts") y ta yuda midi cuanto e bishitante ta dispuesto pa paga pa su estadia na hotel, cual na su turno ta bisa hopi di e tipo di bishitante cu ta atrae. Aruba su RevPar historicamente ta riba e averahe di Caribe. Te cu luna di April 2014 esaki a subi cu 18% caba.

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo y partnernan di mercadeo y relacionnan publico den exterior ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y cu esaki pa economia di Aruba.

Si tuma e dos mercadonan mas grandi pa Aruba, cual ta Norte Merca (64.4% di e total di tur mercado hunto, incluyendo Canada), sigui pa mercadonan den Sur America (24.3% di e total) y Europa (7.6% di e total), por mira aki un crecemento pa loke ta luna di mei di, respectivamente 4.7% y 23.6% mientras cu Europa a baha un poco cu -2.4% . Tur otro pais na mundo hunto ta cera 3.7% di e total di turistanan cu ta yega Aruba mensualmente.

Por a nota den e luna di mei 2014 cu esaki tabata bentahoso pa e mercadonan di Merca y Canada cu a trece un total di 50.304 bishitante (64.4% di e total) cu ta ekivalente na un crecemento di 4.7%. Tambe e tabata bentahoso pa tur e mercadonan di Sur America cu hunto a trece un total di 18.947 bishitante (24.3% di e total) cu ta representa un crecemento di 23.6%. Mei tabata menos bentahoso pa Aruba pa loke ta turistanan for di Europa si compara cu 2013. Europa hunto ta representa 7.6% di e total di bishitantenan pa nos isla (5.923 bishitante) y den Mei e continente a mira un caida di 2.4%.

Separa di e mercadonan popular, ta nota cu Colombia ta creciendo y mescos ta conta pa otro mercadonan manera Chile, Ecuador, Alemania y Italia.

Tanto Norte Merca, como Sur America a mustra un crecemento bon y stabiel durante luna di mei. Di otro banda si analisa e cifranan year-to-date, o sea e total di e periodo di januari pa mei 2014, por nota cu e total di bishitante for di Norte Merca a crece cu 1.8%, e total for di Sur America a crece cu 16.1% y total for di Europa ta mustra un crecemento di 4.8%.

Ta bon pa menciona cu e strategia di Aruba Tourism Authority ta pa traha extra duro riba lunanan cu historicamente ta mas abou den turismo. Ta haci esaki via incentivonan special den e lunanan ey, manera entre otro organisa eventonan musical of otro tipo di evento cu ta atrae turismo. E esfuersonan aki sin duda ta dunando bon resultado, si mira con e ultimo añanan aki e luna di Mei ta sigui crece. Banda di e cantidad di turista,



ATA ta haciendo tur esfuerso pa e suma cu cada turista ta gasta mientras ta na Aruba tambe sigui subi.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur cu ta traha sea directamente of indirectamente pa nan contribucion valioso, tur partner den turismo, como tambe negoshinan y instancianan indirectamente envolvi y particularmente cada miembro di nos comunidad cu ta duna nos bishitantenan un caluroso bonbini y haci nan bishita na Aruba uno memorabel. E compromiso di cada persona y cada negoshi cu nos isla ta haci di nos pais uno dushi pa biba y uno dushi pa bishita.

STA ta convoca reunion di urgencia

DIRECTIVA di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) ta invita tur empleado di Thiel Corporation; ALBO Aruba N.V.; Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V.; BOHAMA pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia diasabra, 14 di juni awor. Esaki lo tuma lugar na Centro di Bario Tanki Leendert pa 10 or di mainta.

Manera ta conoci, STA y miembronan di WAB lo cuminsa negocia un CAO nobo. Pesey como puntonan di agenda ta stipula e.o. Ultimo desaroyonan; Situacion di WAB, e CAO mes y palabra liber.

STA ta pidi su miembronan n'e empresanan menciona pa acudi sin falta n'e reunion aki, unda lo determina futuro di e trahadornan.

RBC Bank kier atende cu restructuracion den un forma adecua

EHECUTIVONAN di RBC Bank Aruba ta trahando estrechamente cu sindicato FTA pa zorg cu e trahadonan ta keda trata cu dignidad y respet durante e periodo di restructuracion.

Asina "Country Manager" Pierre Rafini a reacciona riba e noticia di retiro di 11 empleado di banco na kende un pakete di retiro a keda ofrece.

RBC Bank a analisa su actividadnan y ta busca un servicio mas efectivo y eficiente y pa pone enfasis ariba crecemento a largo plaso di cliente, empleadonan y tur interesadonan.

" E evaluacion ta encera restructuracion di nos negoshi y actividadnan. Banco ta buscando posibilidad pa controla gastonan y pa dirigi riba aumento di ingreso, fortalece e capacidad di e trahadonan y na participacion.

Nos ta reconoce cu restructuracion ta un decision dificil pero necesario, ora ta trata retiro di trahadonan. Nos ta dedica pa duna tur sosten durante e proceso aki dificil aki".

Dos jetski a haya problema den lama, pero a bolbe bek sin problema

POLISNAN ta haya informacion diaranson 15.15,cu den e awanan na haltura di La Quinta, tin dos jetski den problema y nan ta drief bay pafo. Den e lama dilanti Chalet Suisse, Polisnan a mira un persona riba un jetsky ta trek un jetsky cora pa trece canto, pero despues a perde for di bista. Personal di e luga a bisa Polisnan cu e jetskynan a bay direccion di Amsterdam Mannor. Polisnan a bay na e watersport na Amsterdam Manor y eynan nan ta bisa cu nan no ta na haltura di e caso. Un rato despues nan a bisa cu un jetski cu nan personal a haya problema, pero a yega canto sali y salvo.

Danki na Boolchands RCA Arena su Lounge lo tin Mundial cu calidad halto





DIARANSON atardi Mr. David Boolchands a sorprende nos mucha nan y Directiva cu un bunita gesto. Boolchands a haci un donacion di un Projector ultra moderno na e famia Tricolor. Miembro nan di directiva compania pa miembro honorario John Merryweather a tuma e gesto aki cu masha aprecio y a cambio Vice Presidente Srta. Angelique Simon a entrega un buki 80 aniversario na Sr. Boolchands.

Presidente di RCA na su turno tambe a regala un bunita Jersey 80 aña na Mr. Boolchands.

Directiva kier invita pueblo di Aruba y specialmente e famia Tricolor pa bin disfruta di Mundial den un ambiente super agradabel cu prijs nan di Bar increiblemente barata.
Lady Irene in the House y pa e weekend aki solamente durante wega nan Mundial Jersey RCA lo bay na Awg 40,00. #RCApaBida.

Awe den Corte di Prome Instancia

Ladronicia di credit-card, menasa y posicion di droga

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.G.L. J.D.S. A.A.S. E.M.S.	Uitspraak.
08.15	R.J.V.	Pro forma. V. ta wordo acusa di a intencionalmente causa un persona lesion pisa, dor di dal e cu forza cu mokete den su cara y/of cabez, dor di cual e persona a cay riba su cabez. y a bin na fayece riba 24 di februari 2014.
08.15	R.A.S.d.R. L.A.C.	Pro forma. S.d.R. ta wordo acusa di. conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di 1.500 dollar (di dos creditcard) riba 4 di januari 2014 y di a cumpra y/of tuma como regalo y/of a cambia y/of a warda y/of sconde, un of mas credit card riba e fecha aki. S.d.R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di 1.500 dollar (di un creditcard) riba 10 di januari 2014 y di a cumpra y/of tuma como regalo y/of a cambia y/of a warda y/of sconde. un of mas credit card riba e fecha ey. S.d.R. ta wordo acusa di a cumpra y/of tuma como regalo y/of a cambia y/of a warda y/of sconde. cosnan procedente di kiebro y ladronicia den casnan y un tienda den e periodo di 12 pa 21 di februari 2014. S.d.R.. y C. ta wordo acusa di posesion di cocaine y marihuana den e periodo di augustus 2013 te 21 di februari 2014. Nan ta wordo acusa di posesion di pistool(nan) y revolver(nan y balanan den e periodo di 15 te 21 di februari 2014. conhuntamente cu un otro of otronan. Nan ta wordo acusa di. conhuntamente cu un otro of otronan, menaza contra un persona y/of maltrato pisa y/of maltrato cu arma riba 15 di feburari 2014. dor di intencionalmente saca un arma di candela y tene riba e persona aki y bise: *"Quiere que te matemos?"* y *"Tu quiere que te matemos, tu no eres un hombre, tu eres una ******"*.
08.30	F.P.	P. ta wordo acusa di. conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un television y/of un Wii y/of un laptop y/of un tas cu joyas den e periodo di 8 pa 9 di februari 2014. E ta wordo acusa di. conhuntamente cu un otro of otronan. kiebro y ladronicia di un auto den e periodo di 26 pa 27 di januari 2014. E ta wordo acusa di a, den e periodo di 15 februari 2014 te 7 di maart 2014. tabatin den su posesion y/of a bende of a cumpra, un y/of dos auto procedente di crimen.
09.30	O.M.H.	M.H. ta wordo acusa di posesion di un cantidad di cocaine riba 12 di maart 2014.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Na Hulanda tin preocupacion grandi pa e crisis financiero cu Gabinete Eman a hinca Aruba aden

DURANTE nos estadia na Hulanda pa e reunionnan di IPKO nos a bishita e Departamento di Asunto Interior encarga cu Asunto di Reino na unda cu nos a combersa cu Sr. Arkenbout y Sr. Hendriks riba e situacion penoso cu nos finanzas publico ta aden, e consecuencia di esaki pa e Pueblo di Aruba y e responsabilidad cu Aruba y Hulanda mester asumi den esaki na bienestar di nos Pais.

Mester remarca cu Hulanda ta bon na altura di e crisis cu Gabinete Eman a hinca nos Pais aden y pesey a cuminsa pone paro na esaki den forma di exigi pa mira e presupuesto di 2014 y tambe un plan di mehoracion di nos finanzas publico di 2015 pa 2017 prome y despues cu esaki keda aproba pa Parlamento di Aruba.

Fuera di esaki Hulanda a pone como condicion cu Gabinete Eman mester laga un organo independiente tira bista riba e presupuesto y e plan di mehoracion di nos Pais. Esakinan ta condicionnan cu nunca antes a wordo imponi riba nos Pais, pero cu awor ta bin danki na e mal maneho financiero di Gabinete Eman. Esaki tambe ta e motibo cu pa prome biaha den historia di nos Pais, Gobernador di Aruba ta debolbe e presupuesto di nos Pais pa Gobierno bek.

Como cu nos ta un Pais autonomo den Reino, Hulanda no lo por grijp in di biaha, pero di otro banda nan no por laga mal gobernacion hiba e Pueblo di Aruba na su perdicion. Pesey e prome señal cu nos ta mira ta cu Rijksministerraad a condiciona e acuerdo pa Aruba fia placa riba mercado internacional. Algo cu a pasa na februari 2014 y lo por ser spera atrobe na juni 2014. No ta pornada Gabinete Eman mester pasa medida di 110 miyon florin. Esaki ta un di e condicionnan.

Pa locual ta e medidanan, nos a indica cu Gabinete Eman ta corta den esnan mas vulnerabel den nos comunidad, perhudicando nos grandi nan, nos pensionadonan, nos muchanan special, esnan cu ta ricibi onderstand y bijstand y esnan cu no ta gana gran salario den e sector publico. Pero gastonan pa mercadeo si no ta wordo corta, coordinadornan rond di ministernan si no ta wordo manda cas, glossy magazine Aruba Dushi Tera cu 16 mil ehemplar si ta keda wordo publica, ta cumpra mas tram nobo, y den mas gasto di luhuria si no ta wordo corta. Consecuencia di esaki ta cu nos Pais lo conoce un pobresa nunca antes bisto danki na e iresponsabilidad cu Gabinete Eman ta goberna nos.

Nos a splica nan tambe cu parce cu nos Minister Eman no kier realisa e gravedad di e crisis cu e la hinca nos Pais aden, ya cu na momento cu Minister Yrausquin ta kibra cabes pa falta di likides na nos Pais y ta prepara medida na grandi, Minister Eman ta verf cas kima, traha tribuna na veld y basha vloer di beton. Un actuacion cu no ta ilustra e seriedad cu un Prome Minister mester por mustra na momento cu nos Pais ta na vispera di medidanan nunca antes bisto.

E preocupacion di Hulanda ta evidente. Ya caba siman pasa den e corant Antiliaanse Dagblad nos por a tuma nota di e articulonan "Financien Aruba in RMR" y "Aanwijzing dreigt voor Aruba" cu ta indica cu Hulanda tin preocupacion grandi pa e crisis cu Gabinete Eman a hinca Aruba aden y e fiesta ta yegando su fin.

Na memoria di Richard Sweetnam

Pa: Reinaldo Mackintosh, Secretario Aruba Wieler Bond 1991-2004

DIA 3 juni 2014 nos a ricibi e tristo noticia cu nos amigo Capitan Richard Sweetnam a bay laga nos.
Richard ta un persona hopi conoci den e mundo di ciclismo na Aruba. Su trayectoria den e deporte di pedal a cuminsa ya for di un edad hopi jong caminda el a participa y gana varios premio den e asina yama ASU Olympiada den cuminsamento di añanan 60 den Lago Sport Park. Despues di a caba su skol na Aruba, Richard a sigi cu su estudio na Hulanda caminda el a obtene su diploma di Scheepvaart pa mas despues bira capitan di barco.

Den cuminsamento di añanan 80 Richard a bolbe Aruba y a cuminsa participa bek na caredanan di ciclismo, e tempo nan ey, mayoria criterium.
Richard tabata activo na Hulanda tambe den e deporte y a bin Aruba bek cu hopi experiencia di ayanan .
Despues cu Richard a traha pa algun tempo na Qatar el a bolbe Aruba den cuminsamento di añanan 90 y a wordo aserca pa forma un bestuur di Aruba Wieler Bond, ya cu e no tabata activo mas como ciclista y e bond tabata inactivo pa algun tempo.
Cu su experencia di hopi aña den e deporte, su profesionalismo, su vision y su tremendo personahe Richard a sa di guia Aruba Wieler Bond durante un periodo di 14 aña.

Remarcabel ta cu durante e periodo aki Richard semper a wordo re-eligi como Presidente pa aclamacion. E logronan cu mas a resalta durante su presidencia tabata di a guia un bond cu a cuminsa na '91 cu un caha completamente bashi, un man yen di miembro y apenas algun careda pa aña, na un bond cu un calendario completo di ciclismo di ruta, mas despues un calendario di mtb y ciclismo pa hubentud y 6 club afilia na e bond.
Bou su guia Aruba Wieler Bond a establece un campeonato nacional oficial p'e ramonan di ciclismo menciona y a tuma e iniciativa pa organisa e prome campeonato di Caribe di ciclismo oficial cual a tuma lugar na Aruba.

Aruba Wieler Bond tabata goza di un bon reputacion den e mundo di deporte na Aruba danki na Richard su forma di maneha e bond y cu e coöperacion cu e tabata haña serca miembronan. Richard tabata e motor tambe tras di e iniciativa di e "Ride for the Roses" den coöperacion cu K.W.K.F. Aruba.
Por ultimo nos kier a sera cu e frase aki: "Cada bes cu nos tende un gai canta nos lo corda riba Richard Sweetman ya cu Richard Sweetman su otro gran pasion tabata cria gai".



Pa demostra kico nan por

FIOT di Departamento di Impuesto a haci entrada hudicial na un beauty salon

E conexion cu sospecho di fraude cu belasting

DIALUNA, dia 9 di juni ultimo, FIOT ('Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsteam') di Departamento di Impuesto a haci un entrada hudicial na un beauty salon. Esaki en conexion cu sospecho di fraude cu belasting. E señora, doño di e beauty salon, a keda deteni y encarcela na warda di polis. E doño ya pa basta aña tin un beauty salon y e no ta declara e ganashi- y bentanan na Departamento di Impuesto. E persona aki tin varios empleado den servicio di kendenan tampoco e no ta haci declaracion.Consecuencia di esaki ta cu no a paga sumanan considerabel na Inkomstenbelasting y BBO. Fuera di esey, tampoco no a paga Loonbelasting y e primanan di AOV/AWW y AZV p'e empleadonan. Tur empresario cu tin ganashi y benta, tin obligacion di declara esakinan na Departamento di Impuesto. Alabes si e empresario tin empleado den servicio, e mester paga Loonbelasting y e primanan di AOV/AWW y AZV p'e empleado(nan). Departamento di Impuesto ta enfatisa cu tur empresario mester cumpli cu e obligacionnan fiscal aki, de lo contrario, lo encarcela nan, manera a sosode cu señora di e beauty salon. Di e forma aki, Departamento di Impuesto kier manda un mensahe, cu esnan cu no cumpli, tin cu carga e consecuencia y cu awor padilanti, lo actua contra tur cu no ta cumpliendo.

Gobierno hunto cu Comunidad Filipino a celebra Dia di Independencia di Filipina

Minister Sevinger: Filipinonan ta traha na bienestar di nan compatriotanan pero principalmente pa esun di Aruba







FILIPINA ta un colonia estableci na Aruba pa hopi aña y ta celebra tur aña, hunto cu e comunidad anfitrion, Aruba, nan Dia Nacional riba Wilhelmina Park. Na e evento tabatin un publico grandi, Ministernan di Gabinete Mike Eman II, Parlamentario y personalidadnan conoci di comunidad local.

Dia Nacional di Filipina riba 12 di juni y riba e fecha aki miembronan di e colonia di Filipina ta bini hunto pa recorda e fecha cu un ceremonia oficial, hopi biaha asisti pa representantenan internacional di Filipina.

Diahuebs mainta Minister encarga cu Integracion Sr. Benny Sevinger a comparti e celebracion aki cu e colonia, poniendo un ofrenda floral na estatua di Reina Wilhelmina. "Awe ta un dia special pasobra nos ta celebrando e fecha di independencia di Filipina y tur aña nos ta bini aki pa recorda e dia special pa e Filipinonan," Minister Sevinger a bisa na inicio di su discurso riba Wilhelmina Park.

Probechando di e ceremonia aki, Minister Sevinger a transmiti e mensahe di Prome Minister Mike Eman cu Gobierno ta hopi orguyoso di e comunidad Filipino. "Esaki pasobra nos a mira con den e ultimo decadanan e comunidad Filipino a organisa nan mes riba e isla. Nos a mira nan traha duro, lanta un famia y integra nan mes den e sociedad aki." Prueba di esaki, e mandatario a splica, ta loke nan ta mira den e bishitanan den bario, ta constata con duro e Filipinonan ta traha na bienestar di nan compatriotanan pero principalmente pa esun di Aruba. "Pesey nos ta hopi orguyoso di e comunidad Filipino na Aruba pa cual mi ta pidi un aplauso."

A probecha di e ocasion aki tambe pa indica cu Gobierno ta haciendo hopi proyecto den barionan, semper cu e pensamento pa integra tur e comunidadnan bibando na Aruba. "Pesey ora di haci proyectonan, ta apela na tur e comunidadnan pa yuda den e proceso di integracion." E tabatin hopi palabra di elogio pa Amy Henriquez, kende semper ta dispuesto pa yuda den e proceso di integracion na Aruba.

Na final el a gradici e comunidad un biaha mas pa tur cooperacion y a pidi pa reflexiona con y kico pa haci pa futuro, hunto cu otro comunidadnan na Aruba na bienestar di Aruba. "Den nomber di Gobierno mi kier gradici boso pa ta un bon ciudadano di nos isla."

Minister drs. Paul Croes a celebra 116 aña di independencia hunto cu e comunidad Filipino

DIAHUEBS mainta residentenan Filipino a celebra e 116 aña di nan Independencia den Parke Wilhelmina den presencia di gobernador Fredies Refunjol hunto cu cuerpo di consuladonan, presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopes – Tromp, Minister Benny Sevinger y Minister drs. Paul Croes, parlamentario Melvin Tromp y invitadonan.

Durante e acto protocolario Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a dirigi su mes na esnan presente felicitando e colonia Filipino residencia na Aruba.

Minister Croes "Nacionan rond mundo, heroenan di diferente Pais a bringa pa nan independencia y a logra nan obhetivo. Filipina no ta un excepcion 116 aña pasa ora cu nan a logra nan independencia di Spaña. E heroenan local di e tempo ey cu a demostra nan corahe y e importancia di e exito aki pa su hendenan. Filipinonan nos ta contento di por comparti nos isla cu boso nan. Boso nan ta hendenan reconoci mundialmente come hendenan trahado, pacifico y a sa di integra hopi bon den nos sociedad. Fuera di ta bon cantantenan y nan gusta musica y baile, Filipinonan ta hendenan cu ta cla pa traha duro pa nos comunidad. Boso determinacion y union ta reconoci den mundo henter y aki na Aruba boso a demostra cu boso por respalda boso Pais na momentonan cu mas e tabata tin mester, cu cuminda, paña, recaudacion di fondonan ora di desasternan natural manera e horcan 2 aña pasa.

For di aña 1986 Aruba a scoge pa e ruta di exito den e sector di Turismo y aki ta unda nos por a conta cu e sosten di e Filipinonan, nos ta aprecia boso esfuerso y dedicacion den nos sector turistico. Nos exito ta danki na bosonan tambe.

Consul honorario di Filipina na Aruba Sra. Amy Henriquez-Mendez ta un persona cu boso nan por celebra cune tambe, su dedicacion cu e ta duna na su comunidad Filipino ta inmenso. Danki Sra. Amy pa bo trabao y esfuerso pa yuda den e integracion di e Filipinonan den nos sociedad.

Den Nomber di nos Prome Minister, pueblo di Aruba, Gobierno di Aruba nos ta felicita boso cu e celebracion importante aki, Celebrando e dedicacion di Filipina pa su independencia, exito, trabao duro y su determinacion pa drenta y integra den bon forma den sociedad cu ta boso sociedad."



Aruba Tourism Authority ta intensiva esfuerso, aunke nos ta fuerte den e segmento aki caba

Aruba determina pa amplia e mercado di turista cu entrada averahe mas halto

Mas cu mita di turistanan di Merca ta cay den e segmento desea caba!



"**HISTORICAMENTE** semper Aruba a bay tras di e mercado di turistanan cu un entrada rond di 100 mil dollar pa aña. E resultado ta cu riba 52% di turistanan for di Merca tin dicho entrada y cu den e otro mercadonan Aruba ya ta fuertemente posicion den e segmento 'afluente'. Pero awor nos ta cla pa amplia, entre otro nos ta bay pa un mercado mas elite awor, sin lubida otro segmentonan cu ta keda clave pa nos turismo", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority a anuncia. E ta referi na un esfuerso adicional cu e organisacion di turismo lo haci pa logra yega na e meta ey, cu ayudo y sosten di tur partner den turismo, tanto local como esunnan internacional.

Pa e organisacion mes, e cambio aki a encera cu di un organisacion di mercadeo, cu Aruba Tourism Authority awor a bira un "Destination Marketing and Management Organization" pa Aruba, responsabel pa unifica interesnan pa nos turismo. Den esey ATA lo hunga un rol mas primordial no solamente den promove nos isla como un destinacion turistico internacionalmente, sino tambe den desaroya e producto tambe y cera aliansanan pa cu nos destinacion. Ora papia di producto ta referi na e producto fisico, pero tambe e producto humano (nivel di servicio, hospitalidad etc.).

Mester menciona cu den e mix di turistanan cu ta bin Aruba for di e mercado principal, Merca, ya caba mas di 52% tin un entrada riba 100 mil dollar pa aña, pues compara cu otro destinacionnan den Caribe, ya caba Aruba ta atrae hopi turista "afluente". Esaki ta valido pa e otro continentenan tambe. Pero cu e vision aki, Aruba awor lo intensiva tur esfuerso pa amplia e base di e turistanan cu entrada di 125 mil of hasta di riba 150 mil dollar pa aña na Merca y pa amplia esunnan den clase A & B na Latino America y Europa.

Pa yega eynan lo mester diversifica e mercado principal, esta Merca. Si awor tur esfuerso ta riba e mercado Noordoost di Merca pasobra ey tin turistanan potencial cu un bon entrada ta biba, lo bay sigui explora otro mercadonan manera ta Dallas y Houston cu tambe tin un bon mercado.

De facto, na Merca tin 10.7 miyon habitante cu tin un entrada di riba 150 mil dollar pa aña, cu ta apenas 9% di e pais. Di tur e hendenan aki, 25% ta biba den e region Noordoost . E segmento aki ta representa si 30% di total di gastonan na biahenan for di e pais Mericano.

E mesun esfuerso lo aplica tambe den e mercado di Sur America y di Europa, unda tambe lo intensiva esfuersonan pa yega na e mercado di turistanan cu ta dispuesto pa gasta mas durante nan bishita na Aruba, sea ta pa vakantie of cualkier otro motibo.

"Ta tras di e grupo di turista aki nos ta bay awor, enfocando mas riba Merca y mas riba otro mercadonan potencial. Ta momento awor pa intensiva esfuersonan y amplia e base di e bishitante cu entrada anual mas halto cu averahe den e diferente mercadonan, cu lo contribui den forma positivo na e entrada pa medio di turismo pa nos pais (Tourism Receipts) ", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a subraya.

Pa por atende cu e mercado aki, Aruba Tourism Authority ta cla pa sigui desaroya nos mercado como un destinacion capaz di por ricibi e turistanan aki, cu sin duda ta exigi mas y ta dispuesto pa paga mas.

ATA ta dispuesto pa hunga un rol mas importante tambe den desaroya e producto Aruba, incluyendo inversion den hisa e calidad di nos producto, con tal cu nos subi e cantidad di turistanan pero mas cu tur cos, hisa e entrada pa nos isla.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Presidente di Parlamento mes ta kibra acuerdo pa despues por haci politikeria

From: <xiomararmaduro@parlamento.aw>
Date: 9 juni 2014 19:11:37 GMT-4
To: mariseltromp <marisol.tromp@parlamento.aw>, "Andin C.G. Bikker" <Andin.Bikker@parlamento.aw>, Gervais Rene R. Herde <rene.herde@parlamento.aw>, <info@parlamento.aw>
Cc: "Jacqueline I. Williams" <Jacqueline.Williams@parlamento.aw>, Evelyn Wever Croes <ecw@lawyersaruba.com>, "Dangui P. Oduber" <Dangui.Oduber@parlamento.aw>, Ady Thijsen <thijsenlaw@hotmail.com>, "Glenbert F. Croes" <Glenbert.Croes@parlamento.aw>, "Chris V.J. Romero" <Chris.Romero@parlamento.aw>, "Gullfred F. Besaril" <gf.besaril@parlamento.aw>
Subject: Afspraken seniorenconvent

Bonochi,

Mi a recibi e mail di afspraken di e reunion di awe merdia. Mi a reply e mail bisando cu e afspraak cu e begroting ta keda entrega awe tardi no a ser inchi. Te cu awor cu a bira 7 pm nos no a haya e begroting y esaki ta pone cu nos no por sigi cu locual a keda acorda merdia.
Mi a splica nos fraccion riba e modo nobo di proceder y nan ta keda haya cu diabierna awor ta mucho kortdag pa por pasa den e begroting y compila e preguntanan. Nan mester mas tempo vooral mirando e hecho cu nos no a recibi e begroting awe tardi. Como cu e begroting aki ta bay ta mas complica door di e tratamento cu stelposten y debi na e situacion financiero pesimo cu nos Pais ta aden, nan ta sinti cu e derecho di budgetrecht ta wordo limita door di yama e cc y ov asina kortdag.
Pa locual ta e OV nos fraccion no por acepta pa e ta 30 min per lid pa e mesun motibonan ariba menciona. Pa e OV nos fraccion kier mas tempo.
Debi na tur esaki mi kier urgi Vz. sr Herde y sr Andin pa nos por yega na un otro acuerdo pa e tratamento di presupuesto.

Saludos,
Xiomara Ruiz-Maduro

Sent from my iPhone

DIALUNA cu a pasa a tuma luga un seniorenconvent entre Presidente di Parlamento y e lidernan di Fraccionnan di AVP, MEP y PDR den Parlamento cu e intencion pa yega na un acuerdo riba e tratamento di e Presupuesto 2014 di nos Pais. Como cu nos Lider tabata den exterior, mi persona a representa nos Fraccion den e reunion aki y na un manera madura a atende cu e proposicion di Presidente di Parlamento pa por trata e presupuesto mas eficiente y mas pronto cu ta posibel teniendo na cuenta cu ta un solo griffier tin den funcion na Parlamento. A keda acorda cu nos lo ricibi e presupuesto dialuna atardi pa asina sikiera por tin tempo pa pasa den dje pa cuminsa trate diabierna den reunion di comision central special cu tur minister presente pa contesta pregunta di biaha.

Pa 17:42 secretariado di Parlamento ta manda e acuerdo via e-mail kedando sin menciona e acuerdo cu nos lo ricibi e presupuesto e mesun atardi. Pa 17:54 mi persona a manda contesta e e-mail aki mustrando riba e falta di e acuerdo aki, pero no a bin reaccion algun di Presidente di Parlamento. A pasa algun rato y pa 19:11 mi a informa Presidente di Parlamento cu debi cu nos no a haya e presupuesto atardi manera acorda, nos no por sigui mas cu locual a keda acorda merdia y ta urgi pa nos por yega na un acuerdo nobo. Te dia di awe Presidente di Parlamento no a reacciona riba e e-mailnan aki. Y mientrastanto nos a ricibi e presupuesto diamars madruga pa 3:10 am y su hardcopy diaranson 12:45 pm. Remarcabel ta cu Presidente di Parlamento a scoge di no contesta mi e-mailnan, pero si a presta su mes pa bay lastra mi den reunion di comision central na Parlamento y tambe na radio pa indica cu mi no ta tene mi mes na acuerdo, cu mi lo tin problema den mi fraccion y cu mi ta kibra acuerdo dje pa bay reclama na Gobernador. Un defensa fofo y baho pa un Presidente di Parlamento cu mester sa miho. Principalmente pasobra su mesun persona ta esun cu a kibra e acuerdo pa despues haya haci politikeria.

Ta di ta lamenta cu Presidente di Parlamento ta actua na un manera asina inmadura y sin fatsoen cu e tratamento di e Ley di mas importante di nos Pais. Pa cuanto diferencia politico cu bo por tin, como profesional bo mester por duna respet na bo funcion y no ta pasobra tin cambio di camiseta politico mester kibra acuerdo djis pa haya chens pa haci politikeria. Corda cu palabra di muhe, ta palabra di muhe.

Minister di Integracion Benny Sevinger

"No tin duda cu e comunidad Portugues ta un di esnan mas ehemplar"

E siman aki Gabinete Mike Eman II tabata invitado na celebracion Dia Nacional di Portugal cual ceremonia protocolario a tuma luga riba Wilhelmina Park.

Tur aña tin e ofrenda floral riba Wilhelmina Park como un forma di gradicimento di e comunidad Portugues pa e trato cu nan a ricibi for di e pueblo di Aruba. E ta un celebracion cu Portugal a cuminsa celebra for di 1933 ora cu el a wordo declara un Dia Nacional, como honor na Luís de Camões.

Sra. Dumfries, representando e colonia Portugues, a duna un breve splicacion con e celebracion aki a cuminsa y pakico el a wordo scogi, esta cu na Luís de Camões ta wordo considera e Tata di e Patria di Portugal. Minister encarga cu Integracion, sr. Benny Sevinger, tabata presente na e acto protocolario y ponemento di krans na estatua di Reina Wilhelmina, y tambe a hiba palabra e mainta aki, representando Prome Minister Mike Eman. E mandatario tabatin palabra di elogio pa e comunidad Portugues, kendenan desde nan yegada na Aruba semper a trata di forma parti di e comunidad Arubiano. Aunke Aruba tin rond di 103 nacionalidad bibando den un harmonia riba e baranca, "no tin duda cu e comunidad Portugues ta un di esnan mas ehemplar". Pero tambe mirando e cara di e Portuguesnan presente na e ceremonia, e mandatario a señala, ta pone conclui cu e integracion di e comunidad Portugues na Aruba ta total. El a indica cu den practicamente tur ramo laboral tin Portugues cu a integra nan mes, y trahando na bienestar di pais Aruba. "Pesey Aruba ta hopi contento cu e comunidad Portugues. Aruba ta orguyoso cu e comunidad Portugues ta parti di nos comunidad na Aruba." El a haci un apelacion na e comunidad pa sigui cu e bon trabou y e ehempel cu nan ta duna, sin lubida nan raiz, pero trahando pa e pida baranca aki.



E mainta aki tambe a recorda e persona cu a cuminsa cu e celebracion di Dia di Portugal aki na Aruba 49 aña pasa, cu e acto di un ofrenda floral. Kisas hopi hende awe no ta cord'e, pero dia 9 di maart, 1917, a nace na Portugal Alexander Ventura Quimaransh, kende a emigra pa Aruba cu su 36 aña. E tabata un welderdo di ofishi conoci como e Portugues cu ta biba dilanti di ELMAR na Playa. El a tuma e iniciativa pa celebra Dia di Portugal na Aruba. Aunke el a fayece na november, 1993, ainda e fecha di Dia di Portugal ta wordo celebra cu honor y alegria na Aruba.



De Minister van Onderwijs en Gezin,
als bevoegd gezag van de openbare scholen,
roept sollicitanten op voor de vacatures van:

KLEUTER- EN BASISSCHOLEN:

> Fontein kleuterschool; 1 leerkracht kleuteronderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 4-8 jaar (volledige betrekking);
> Commandeur Pieter Boer kleuterschool; 1 leerkracht kleuteronderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 4-8 jaar (volledige betrekking);
> Colegio Conrado Coronel; 1 leerkracht basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 (volledige betrekking);
> Colegio Hilario Angela; 1 leerkracht basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);

SPECIAAL ONDERWIJS:

> Scol Paso pa Futuro; 2 leerkrachten speciaal onderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
> Emmaschool: 3 leerkrachten speciaal onderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
> Emmaschool: 1 vakleerkracht Handwerken

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:
- de Nederlandse nationaliteit bezit;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen binnen één week ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth Jong, Cumana 69, Oranjestad.

Ingeniero Henny 'Toy' Balentin di APA:

"Na e peak di construccion lo tin entre 120 pa 130 hende trahando, sin conta e construccion di Astec"

Comunicacion y coordinacion ta critico pa operacion continua sin inconveniente

FOR di prome cu e proyecto a cuminsa, e ekipo di planificacion y ehecucion tras di e construccion di e containerhaven nobo na Barcadera a identifica coordinacion y comunicacion cu elementonan esencial pa no solamente e bon ehecucion di e proyecto, pero tambe pa continuidad di operacion di e waf. "Pero un par di cos a yuda," asina Ingeniero Henny 'Toy' Balentin a bisa. "Liña di comunicacion cortico y diario." Nos tin reunion tur siman riba e progreso di construccion. Tambe nos ta sinta cu Directie Scheepvaart y tur otro stakeholders." E reunionnan aki ta tuma luga na ex-edificio di Barlock Oil banda di e tereno di construccion. Companianan di construccion American Bridge y Albo Aruba N.V. ta comparti e espacio cu Balentin y otro ehecutivonan di Aruba Ports Authority (APA) N.V.

Actualmente e trabounan ta enfoca riba boramento, demolicion y instalacion di colomnan, pa cual tin entre 75 pa 80 trahado, aunke e cifra ta varia segun e demanda. Ingeniero Balentin ta calcula cu ora e construccion yega na su punto maximo, lo tin riba tereno entre 120 y 130 hende. Adicionalmente ta bin e trahadonan pa e construccion di e facilidad di ASTEC NV (Aruba Stevedoring Company). E cifra no ta conoci ainda, pero lo ta uno considerabel, mirando cu ta trata di un trabou grandi tambe.

"Coordinacion ta hopi critico; nos ta evalua esey diariamente. Nos ta haya di kuststation di APA e planboard caminda nan ta bisa nos tur dia ki tipo di barco, size y ki ora nan ta bin. Nos ta sinta tambe cu e Marine Department di APA pa wak unda ta mara y con ta mara nan," asina e ingeniero kende ta Project Manager di Marine Works Project pa Aruba Ports Authority, a splica. Ta importante pa premira ki efecto e barconan por tin riba e construccion cu ta andando.



Pa evita daño, a agrega e area di construccion den Fase 1 y Fase 2 cu atrobe ta duna e flexibilidd di no stroba otro. Di e manera aki American Bridge ta haci un trabou di un banda y simultaneamente ALBO ta haci su parti di otro banda. Mientras tanto e operacion di waf na Barcadera pa ricibi barconan di tur tamaño, ta continua sin stroba e operacion di Aruba Ports Authority ni e economia di nos isla. Gabinete Mike Eman II ta sumamente contento cu e manera con e proyecto aki ta canando. Ta planea pa keda finalisa na mita di 2015.

Bo a wak e banderanan ta waya na MIO Super Store? Soccerfest ta on

E temporada tan spera a yega. Esnan cu a pasa banda di MIO Wireless Super Store por a nota cu e edificio aki a wordo decora cu 32 bandera. Esakinan ta bandera di e 32 paisnan participante di Mundial 2014. Hunto cu esaki a inicia un Soccerfest na MIO Wireless.

Kico esaki ta encera? Desde awor en adelante te cu final di mundial, of tanten cu tin den stock, MIO Wireless tin special ariba 8 modelo di telefon. E iPhone 4 di 8GB y Samsung S3 pa solamente AWG 299, iPhone 4 di 16GB pa AWG 399, Samsung S2 pa AWG 249, iPhone 5c di 16GB pa AWG 1099, Samsung Fascinate pa AWG 74, iPhone 5S di 16GB pa AWG 1299 y esun di 32GB pa AWG 1499, y e LG 730 pa solamente AWG 149.

Bo ta buscando un regalo pa papa? No busca mas. Esaki ta regalo perfecto anto sin di ta mara na un contract! Hopi ta esnan cu ya caba a 'Join the Revolution' y ta disfrutando di tarifanan mucho mas atractivo compara cu e otro providersnan local. Pa un solo tarifa bo ta yama tur number local y mas di 151 pais internacional manera Colombia, Venezuela, Hulanda, St. Domingo, Haiti, USA y mucho mas SIN ningun costo adicional of costo nan scondi. Drenta den e ULTIMATE callers group y yama di MIO pa MIO gratis y ricibi 1GB di data completamente GRATIS! E oferta aki ta exclui activation fee y BBO y ta valido cu compra di un 200 minuut voice plan y ta valido te cu 12 di juli of tanten cu tin den stock.

No pense dos biaha y join the revolution abo tambe. Yega awe mes na MIO Wireless Superstore na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077. Tambe por bishita www.mioaruba.com y like facebook.com/MIOWIRELESS.

GKMB ta informa:

Area di Noord ta keda uno di risico cu sangura Aedes Aegypti

causante di Dengue

DIENST Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) kier a pone pueblo di Aruba na altura cu na luna di mei a finalisa e inspeccion di tur cas den region di Noord pa cu 2014 cual ta consisti di 6 zona.

Aruba ta comparti den un total di 8 region. Cada region atrobe ta comparti den entre 5 pa 9 zona, dependiendo riba e grandura.

Esakinan ta forma parti di e inspeccionnan rutinario pa conscientisa pueblo y elimina criadero di e sangura Aedes Aegypti cual por transmiti Dengue, Chikungunya y Keintura Geel (Gele Koorts).

Cu e inspeccionnan aki e cifranan real (index) ta wordo presenta encuanto e cantidad di criaderonan riba nos isla. E indexnan aki, cual ta Huis, Container y Breateau Index ta wordo uza mundialmente pa monitor e sangura Aedes Aegypti y ta un herment hopi importante pa GKMB y sigur Aruba por actua na tempo.

Den e area di Noord a bishita un total di 7801 cas. Lamentablemente mas cu mitar, 3801 pa ser exacto t'e casnan cu tabata sera. E total di 7801 casnan cu a wordo bishita den transcurso di tres luna ta representa mas o menos un 25% di tur e casnan pa bishita durante e aña aki.

Aki ta sigui e resultado di e cantidad di criadero positivo di e sanguranan Aedes Aegypti y Culex (sangura di pos) cu a haya den Noord.

CANTIDAD DI CRIADERO PA ZONA

Por constata cu den tur zona tin mas criadero di Culex cu Aedes Aegypti. Por wak cu zona 6 tabatin mas criadero activo di Aedes Aegypti cu un total di 43, pero tambe t'e zona cu tabatin mas criadero potencial (4715). Den Noord a contra un total di 17486 deposito (container) cual por ta criadero di e sangura Aedes Aegypti, di cual e inspectornan di GKMB a trata 16389. Pa menciona algun area unda a encontra mas criadero ta Bubali cu 11. Siguiendo pa Palm Beach cu 9 criadero, Monserat cu 8 y Sabana Liber cu 7 criadero. Tambe na Saliña Serca (6), Boegoeroei (5), Tanki Flip (4) y L.G. Smith Blv (4) a haya criadero.

Na Noord a encontra un total di 174 criadero activo di e sangura Aedes Aegypti. Ta importante pa menciona cu e casnan cu no a haya habri ta consehabel p'e doño di cas controla rond di su cas, busca y elimina criadero di sangura. Por uza e foyeto cu GKMB a laga atras of pidi ayudo di GKMB.

GKMB ta trece dilanti cu un otro punto cu ta di suma importancia pa menciona ta cu den tur zona durante inspeccion na Noord tabatin mas criadero di e sangura Culex compara cu di Aedes Aegypti.

Esakinan normalmente ta procedente di posnan septico cu no ta bon tapa of cu ta completamente habri.

E sangura Culex no por transmiti Dengue, Chikungunya tampoco Gele Koorts, pero si un variedad di otro arbovirus cu te aworaki no tin caso registra riba nos isla. P'e motibo aki, inspectornan di GKMB semper ta conseha doño di cas pa sera nan pos di cas corectamente y tene e sanguranan di Culex na un minimo.

Ademas e sangura aki ta uno cu ta causa hopi molester den bario y si no tene e posnan septico corectamente sera anto lo por yega asina leu cu Departamento di Salud Publico por duna boet.

CRIADERONAN DI AEDES AEGYPTI NA NOORD 2014

Bari y hemchi cu awa t'e criaderonan mas comun y tambe florero den cas. Region dos, cual ta Oranjestad West ta unda e inspeccionnan ta tumando lugar den e dianan aki. Na su debido tempo lo informa e resultado di e inspeccionnan aki tambe na pueblo di Aruba.

Ta lastima pa menciona cu tin hopi adres registra na GKMB cual ta casnan cu cada biaha ta encontra cu criadero activo di sangura di Dengue.

Tene na cuenta cu tur e adresnan aki ta registra y cu lo por yega asina leu di duna boet na momento cu encontra criadero di Aedes Aegypti cual por transmiti Dengue, Chikungunya y Gele Koorts.

Si tin molester di sangura e stapnan pa tuma ta: 1. Controla rond di propio cas en busca di criadero, si tin, elimina esakinan.

2. Controla si e pos (septic tank) di cas ta completamente sera, si no t'e caso, ta di suma importancia pa sera esaki corectamente.

3. Papia cu bisiñanan tocante e molester di sangura y yuda otro busca y elimina esakinan, asina ta haci mas persona consciente di sangura Aedes Aegypti y tambe ta crea mas participacion comunitario.

4. Si a haci e stapnan 1 te cu 3 y ainda tin molester di sangura por tuma contacto cu GKMB na 585-3325 / 585-5533 pa un control y haci uzo di e experticio di nos inspectornan.

Parlamentario, Sr. Guillfred Besaril:
"Criminalidad asotando nos Comunidad y Minister di Husticia? INERMIS!"

DEN conferencia di prensa di Fraccion MEP, Parlamentario Sr. Guillfred Besaril a elabora extensivamente riba e ola di criminalidad cu ta asotando Aruba. Sr. Besaril a cuminsa ta recapitula tur e sucedidonan di e ultimo dianan y a declara lo siguiente:

"Siman pasa ta habri cu e noticia cu turistanan ta bira victima di robo den nan vehiculo di huur. Ta sigui despues cu turistanan cu ta acerca Cuerpo Policial pa raporta cu nan a ricibi bishita na nan apartamento na Palm Beach. Nan ta bira victima di ladronicia caminda cu antisocialnan ta bay cu tur nan pertenencianan di balor.

Casonan di ladronicia ta djis e comienso di e siman. Riba Diamars Aruba ta wordo sacudi pa un otro caso di atraco cu arma di candela na e conocido establecimento di "Pueblito Paisa". Como sifuera ta poco, riba e mesun dia un turista ta wordo asalta den area di hotel. Un area cu den principio mester tin un seguridad maximo, pues ta trata di e UNICO pilar economico cu Aruba tin.

Diahuebs un turistanan cu a bay bishita e beach di Mangel Halto. Na e momento di subi nan auto, ta ripara cu antisocialnan a bay cu tur nan pertenencianan. Dia 5 di Juni a tuma luga un otro caso di atraco. E biaha aki riba Good luck Supermarket. Riba e mesun fecha ta registra otro atraco. E biaha aki ta toca turno na "Grand Lottery" na San Nicolas. Riba Diabierna nos Cuerpo Policial ta luci na momento cu patruya motoriza ta logra detene y encarcela antisocialnan cu a purba di drenta un cas pa horta. Mester menciona cu hasta bala a cay den e caso aki na momento cu a purba di pasa auto riba un agente policial".

E Parlamentario ta sigui elabora: "E di cinco (5) atraco a tuma luga riba "Cadena Alexander" na Rooi Bosal. Como sifuera poco ariba e mesun dia a asalta un ciudadano na momento cu e ta transportando placa pa companianan di loterianan. Diasabra ta habri cu di 7 atraco unda cu antisocialnan arma ta drenta un cas di famia. E siman ta culmina cu un "Bomboshi" basta serio den oranan di marduga na un club nocturno bon conoci, caminda hasta e propietario a keda deteni.

E resumen aki no ta solamente pa enfatisa ariba e Criminalidad cu ta asota Aruba. E situacion na Aruba ta simplemente obvio! Tur hende ta mire, tur hende ta comenta riba dje. Comerciantenan ta cansa di e situacion aki y Pueblo en general no ta contento cu esaki. Loke ta importante pa remarca e ora ta: "Con por ta posibel cu comunidad di Aruba ta wordo asota di es forma aki, anto Gobierno di Gabinete Mike Eman por medio di su Minister di Finanzas ta sigui corta cu "Machete Bot" den un cartera asina importante pa e trankilidad di comunidad manera esun di Husticia?" Ta Pueblo so ta tuma nota di e noticianan aki?

A drenta e noticia cerca nos Fraccion cu no ta bay tin un klas di polis pa 2014! Con porta posibel! No mucho tempo pasa, un Parlamentario conoci pa su forma unico di explota, a grita y saca su gaal riba e Minister di Husticia di e tempo ey, pa motibo cu e titular no impedi e decision di no bini cu un klas di polis na 2006. Awendia cu un criminalidad cu a cambia den uno mucho mas agresivo y asotando nos Pais, kier tuma e decision pa no bin cu klas di polis September proximo. E logica ta, cu mester forma mas polis pa subi caya y combati criminalidad. E decision aki no ta contribui na salvaguardia e trankilidad cu nos comunidad



ta exigiendo na e momentonan aki. Pues mi kier wak awor si e Parlamentario en cuestion tin e mesun corahe di cuestiona su mesun colega di partido awor!

Mi ta spera cu e noticianan aki por pone e Titular di Husticia realisa, cu e no mester permiti e Minister "Machetaso" di Finanzas na lag'e "INERMIS" (Indefenso) pa cu su maneho y seguridad di Pueblo. E ta un berguensa cu ainda e no ta para e Machetasonan aki!

Un sugerencia mi tin pa evita cu nos keda sin klas pa Polis den 2014. Basha Machete den e 130 coordinadornan di Mike Eman! Manda 20 cas y uza nan salario pa bin cu un klas di polis pa 2014. E 20 coordinadornan aki lo por sintinan mes orguyoso di por a contribui directamente cu nos comunidad door di reforsa Aruba su Cuerpo Policial.

Parlamentario, Sr. Guillfred Besaril a termina declarando: "E cortamento y decisionnan aki ta cosnan cu mi no por tolera y ta condena esakinan totalmente! Ta bin cu un nota di maneho den cual kier promove entre otro mas siguridad, pero e prome accion den practica ta mas un "Green Light" pa Criminalidad sigui basha golpi den nos Comunidad. Partido Movimiento Electoral di Pueblo ta bay keda monitorea e noticianan aki, pasobra loke ta sosodiendo den pleno 2014 NO POR! .... Y AINDA FALTA!"

Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2014 pa fin di siman aki



RESULTADONAN di Mens Erger Je Niet LIVE hunga Diabierna ultimo ta como lo siguiente: Den e prome partido, Jun Jun Racing ta sali victorioso clasificando como number uno y Family Gang number dos. Ambos ekipo ta sigui pa Pool A. Na di tres luga Citizens y Toyota number cuater. Dos ekiponan aki ta sigui pa Pool B. Weganan a continua pa 10'or cu otro interesante partido unda The Beef People ta clasifica como number uno pa Pool A y Palmita di Oro number dos. Pa Pool B ta clasifica The Jolly Jokers na di tres luga y Chill Swa number cuater. Dos partido hunga riba un nivel hopi halto.

Pa fin di siman venidero tin programa dos anochi di ambiente y competencia. Diabierna 13 di Juni cuminsando 8'or tin riba schedule e partido entre Sin Miedo (geel), 1 Live 2 Live (berde), Heavy Yiu #2 (cora) y S.I.S.S. (preto). Sigui 10'or cu partido entre Bay Gaña Baca #2 (geel), Seru Weburi (berde), Keep on Walking (cora) y Midwest Muffler Shop (preto). Diasabra 14 di Juni campeonato ta continua cu partido programa pa 8'or entre Kleine Vrijdag Crew (geel), Cana Malo Pasa Bon #2 (berde), Old Parr (corra) y Bombers (preto). Ultimo partido di anochi ta cuminza 10'or unda lo enfrenta otro Flor di Brazil (geel), Parke Arikok Sales (berde), Wema Langzaam Maar Zeker (cora) y Bongos (preto).

Un fin di siman hopi pisa unda no menos cu 16 ekipo lo bataya otro deportivamente den e ambiente familiar cu Mens Erger je Niet LIVE so por brinda. Bo ta keda cordialmente invita.

Cumpra bo ticket awe mes!

Mega Plus ta alcansa un jackpot di 875 mil Florin pa diabierna awo

PARCE cu Mini Mega den e dianan aki kier sigui crece y crece pa asina alcansa suma miyonario. Diamars ultimo Mega Plus tabatin un jackpot di 800 mil Florin. Aunke e interes ta masha grandi tog na final ningun cliente a coincidi cu e numbernan ganado cual tabata 07-09-12-15 y Mega Ball tabata 12.

Esaki ta nifica cu pa diabierna awor Mini Mega ta subi y bira 600 mil y Mini Mega Plus ta yega na e bunita suma di 875 mil florin. Corda cu pagando solamente 2 florin extra bo lo por bira a ganado di Mega Plus!

Mini Mega ta un wega masha facil pa hunga: scoge 4 number entre 1 y 30, añadi e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un Mini Mega Plus. Bay awe mes cerca bo rebendedo preferi, cumpra bo numbernan pa asina bo liña ta na awa.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Cristiano Ronaldo ta bolbe sende alarma

E delantero portugues a duna e susto di atardi, ora a surgi varios noticia cu el a bandona e training di e seleccion di Portugal despues di atrobe sinti e lesion na su rudia banda robes, cual a strob'e traha cu e resto di grupo durante su tempo na Merca prome cu Mundial. E hungador di Real Madrid, cu a bolbe den accion dialuna den e victoria di 5-1 riba Irlanda, a perde dos wega di preparacion contra Grecia y Mexico, mientras su condicion a lanta serio duda incluso entre e cuerpo tecnico di Paulo Bento. E tecnico di Portugal, cu na principio tabata tin e intencion di permiti'e hunga solamente 45 minuut den e ultimo wega di preparacion, a lag'e un 20 minuut mas. Pero ayera sin embargo, e mester a para den e training na unda a asisti un 10 mil fanatico pa wak'e den accion. Segun AP, e hungador a train durante 15 minuut prome cu bandona e terreno cu un saco di ijs riba e rudia banda robes, loke por indica cu a sinti dolor, unda tabata diagnostica recientemente. T'e ultimo momento, Federacion Portugues di Futbol no a saca un comunicado pa papia riba e dolor cu e hungador por a sinti.

Brasil ya su fiesta a start











cu e ceremonia inaugural





TABATA 25 minuut cu Pitbull, Jennifer Lopez y Claudia Leitte, como cantante nan di "We are one" e cancion di Mundial. Mundial Brasil 2014 a cuminsa den un atardi cu hopi solo y na ritmo di samba, multitud di brasileño bisti cu color berde y geel di su seleccion a yega na e stadion Itaquearo pa biba e inauguracion di Mundial, cu a bolbe e pais despues di 64 aña. Ambiente, al menos den e ora prome cu e ceremonia di apertura y e pitaso pa comienso di e wega entre Brasil y Croacia, e ambiente paden y den rond di e stadion tabata di fiesta. E ceremonia no a dura ni un ora. Algun baile, algun poco coreagrafia y e momento na unda e presentacion di e cantante nan. Nada mas. E ceremonia tabata cortico y ainda e tribune no tabata yen, loke a genera hopi critica riba rednan social.

Brasil ta habri Mundial cu





NEYMAR tabata contento. No tabata kier ta e estelar di e Mundial, pero cu su debut ta e manera husto y ya a logra capta wowo di hopi hende. Ta supone cu lo ta su Mundial, e brasileño ya a contesta den e Copa Confederacion. Y awo ta cuminsa ta lider di e team aki cu mester pensa riba di seis titulo. Den su wega 50 cu e camiseta brasileño, a logra su gol 32 y 33 cu Brasil, pero su dos prome gol den Mundial. Neymar ta un otro estrella di Brasil. Aki ta pidi e bala, su compañero nan ta dun'e paso semper ta imagina algo diferente. Aki ta acepta responsabilidad cu den Barcelona ta comparti. Cu Brasil e ta mas liber, ta bay di un banda pa otro pa busca asociacion cu na Europa no ta haya. Brasil a cuminsa nervioso. Y Croacia tabata cla na comienso di wega. Su tecnico, Niko Kovac, a lag'e cla: tabata kier anota prome y despues hunga riba counter. Su strategia a funciona, paso na minuut 9, un autogol di Marcelo ta pone Croacia ariba. Despues di e cruse, Olic a mishi cu e bala y e defensa brasileño no por a hasi nada mas cu solamente lamenta. Tabata e prome autogol di Brasil den su historia di Mundil. Y esey a habri un herida duro pa nan, cu a cuminsa core mas, busca e bala y habri oportunidad den e gol rival. Oscar tabata crusa, pero ni Fred ni Neymar tabata yega. Tabata e prome signal di Brasil. Paulinho a purba cu un tiro, pero Pletikosa tabata atento. Neymar a cuminsa crea peliger. Bayendo mas na banda drechi a habri un lugar pa Oscar cu a tira riba gol pero e keeper a para e bala. Croacia tabata tin contesta den pia di Olic. Neymar a cuminsa haya e wega.



Un hugada cu a kibra, unda Oscar a bringa t'e final, a habri e caminda pa e hungador di Barcelona, cu a tira cu su pia banda robes y bon dirigi pa e palo robes di Pletikosa, esaki a tira tras di e bala pero no tabata suficiente. Fred a parece na e minuut 70 pa gaña e arbitro japones Yuichi Nishimura, cu a score pinalty despues cu e delantero di Fluminense a tira den e area. E responsabel di tira esaki ta e lider; Neymar. Pletikosa a bay na e banda robes, mishi cu e bala pero no por a par'e, 2-1 pa BRasil. E stadion di Sao Paulo a cuminsa bira mas loko. Neymar a sali par di minuut despues cu e mision cumpli. E publico tabata grita su nomber. Croacia a mustra su orguyo den e resto di tempo. Purba ataka y Julio Cesar a parece den dos ocasion, den un di nan pa logra e tercer gol den cuenta di Brasil. Ya cu e team bayendo dilanti, Oscar a probecha un counter pa score di tres gol. E fiesta tabata completo. Neymar ya por a regala su uniform na su mama, esun prome cu e ta hunga den un Copa Mundial, esun di su prome gol den Mundial. Y e publico por tabata trankilo, su idolo a parece pa duna speransa cu por logra un di seis titulo, manera ya a hasi den Copa Confederacion.

victoria di 3-1 riba Croacia







Durante temporada di vakantie grandi

YMCA tumando inscripcion pa su famoso "Day Camp"

UN biaha mas YMCA ta ofrece su famoso "Day Camp" durante vakantie grandi. E "Day Camp" aki ta pa muchanan entre 4 pa 12 aña y tambe pa hobennan entre 12 pa 15 aña. E "Camp" ta encera un programa hopi varia cu diferente actividad dibertido pa e muchanan y hobennan.

E camping pa e muchanan di 4-12 aña ta bay tuma luga durante 4 siman diferente: 7-11 di Juli, 14-18 di Juli, 21-25 di Juli y/of 28 di Juli-1 di Augustus. E actividadnan lo varia entre landamento, arts & crafts, Aruba Aloe Museum, deportenan varia, les di baile, movecion y bishita na Parke Arikok.

Pa e muchanan 12-15 aña lo tin entre otro: water park, airbrush workshop, tour na Aruba Aloe Museum, deporte, Bowling, diferente actividad di movecion, bishita na Parke Arikok y presentacion di BMX. E simannan di e camping ta: 7-11 Juli, 14-18 Juli y/of 21-25 di Juli.

E muchanan y e hobennan cu ta miembro di Y's Care ta paga Afl. 75,- pa siman, miembronan di YMCA ta paga Afl. 100,- pa siman y no miembronan ta paga Afl. 125,- pa siman.

Mayornan por pasa inscribi nan yiunan na YMCA Dakota of yama na 582-3072 of YMCA San Nicolas 584-5303. Reserva bo luga awe mes y pasa un dushi vakantie cu e famia di YMCA Aruba.







Trabounan pa reconstruccion di un caretera na Paradera

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna 16 di juni 2014 lo bay reconstrui e caretera entre parcela Paradera 111 y parcela Paradera 125D. Pa e motibo aki lo tin cu bay cera e area menciona.

En conexion cu e trabounan Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur pa no haci uzo di e pida caminda si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 8:00 or di mainta. Duracion di e trabou lo ta 50 dia di trabou.

Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas of negoshi cu auto (na unda cu ta posibel). Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

Ta pidi cooperacion di habitantenan den e caya(nan) menciona pa para nan auto den cura di cas of lo mas cerca cu ta posibel.

Tambe habitantenan cu tin baki mata, sushi di cas of otro material/obheto cu no ta pertenece pafo di cura di cas, pa laga kita esakinan mas lihe posibel ya cu nan por stroba e trabounan.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Delegacion di 9 persona a biaha pa disfruta di World Cup 2014

Ganadonan di e campaña Tapa Geel di Coca Cola a sali pa Brasil

Pa disfruta di e wega Hulanda-Spaña

DESPUES di un campaña masha exitoso cu a dura varios siman, por fin un grupo di 9 persona a biaha pa Brasil pa bay presencia e wega entre Hulanda y Spaña, como parti di e campaña di Coca Cola, un Tapa leu di Brasil.

E team di Aruba ta consisti di Vanessa Hollander y Willeke Kok di Coca Cola Aruba kendenan a compaña e ganadonan di e campaña Cristal Martha y su casa durante 7 dia. Nan a sali for di Aruba dia 9 di Juni cu vuelo di COPA pa 1:23 pm pasa via Panama y a yega Brasil su siguiente dia pa 6:55 am.

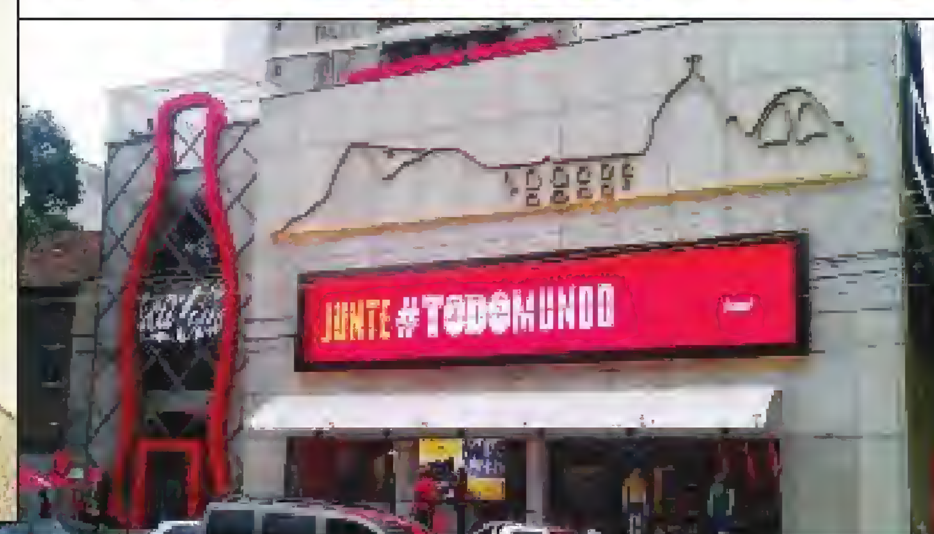
E grupo lo yega Rio de Janeiro merdia caminda cu nan tour rond di Brasil lo cuminsa prome cu e dia di wega mes. Prome cu esaki nan a bishita Plataforma Samba Show. Tambe ta bishita e "Christ Redeemer Statue" y e "Plaza Mundial".

Tropical Bottling Aruba a traves di su producto Coca Cola kier desea e delegacion completo un feliz estadia na Brasil. Copa Mundial di Futbol FIFA 2014 ta den full swing y Aruba tambe lo ta presente na Brasil pa haci realidad e soño di dos fiel cliente.









Fase di Grupo

Grupo A

Juni 12 - Brazil Vs. Croacia	4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo	3 - 1
Juni 13 - Mexico Vs. Cameroon	12pm - Arena das Dunas, Natal	
Juni 17 - Brazil Vs. Mexico	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	
Juni 18 - Cameroon Vs. Croacia	6pm - Arena Amazonia, Manaus	
Juni 23 - Cameroon Vs. Brazil	4pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	
Juni 23 - Croacia Vs. Mexico	4pm - Arena Pernambuco, Recife	

Grupo B

Juni 13 - Spaña Vs. Hulanda	3pm - Arena Fonte Nova, Salvador	
Juni 13 - Chile Vs. Australia	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	
Juni 18 - Spaña Vs. Chile	3pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	
Juni 18 - Hulanda Vs. Australia	12pm - Estadio Biera-Rio, Porto Alegre	
Juni 23 - Australia Vs. Spaña	12pm - Arena da Baixada, Curitiba	
Juni 23 - Hulanda Vs. Chile	12pm - Arena Corinthians, Sao Paulo	

Grupo E

Juni 15 - Suiza Vs. Ecuador	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	
Juni 15 - Francia Vs. Honduras	3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	
Juni 20 - Suiza Vs. Francia	3pm - Arena Fonte Nova, Salvador	
Juni 20 - Ecuador Vs. Honduras	6pm - Arena da Baixada, Curitiba	
Juni 25 - Honduras Vs. Suiza	4pm - Arena Amazonia, Manaus	
Juni 25 - Ecuador Vs. Francia	4pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	

Grupo F

Juni 15 - Argentina Vs. Bosnia - Herzegovina	6pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	
Juni 16 - Iran Vs. Nigeria	3pm - Arena da Baixada, Curitiba	
Juni 21 - Argentina Vs. Iran	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	
Juni 21 - Bosnia - Herzegovina Vs. Nigeria	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	
Juni 25 - Nigeria Vs. Argentina	12pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	
Juni 25 - Bosnia - Herzegovina Vs. Iran	12pm - Arena Fonte Nova, Salvador	

Mundial 2014

Grupo C

Juni 14 - Colombia Vs. Grecia	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte
Juni 14 - C. Marfil Vs. Japon	9pm - Arena Pernambuco, Recife
Juni 19 - Colombia Vs. C. Marfil	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia
Juni 19 - Grecia Vs. Japon	6pm - Arena das Dunas, Natal
Juni 24 - Japon Vs. Colombia	4pm - Arena Pantanal, Cuiaba
Juni 24 - Grecia Vs. C. Marfil	4pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Grupo D

Juni 14 - Uruguay Vs. Costa Rica	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza
Juni 14 - Inglaterra Vs. Italia	6pm - Arena Amazonia, Manaus
Juni 19 - Uruguay Vs. Inglaterra	3pm - Arena Corinthians, Sao Paulo
Juni 20 - Costa Rica Vs. Italia	12pm - Arena Pernambuco, Recife
Juni 24 - Italia Vs. Uruguay	12pm - Arena das Dunas, Natal
Juni 24 - Costa Rica Vs. Inglaterra	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte



Grupo G

Juni 16 - Alemania Vs. Portugal	12pm - Arena Fonte Nova, Salvador
Juni 16 - Ghana Vs. Merca	6pm - Arena das Dunas, Natl
Juni 21 - Alemania Vs. Ghana	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza
Juni 22- Portugal Vs. Merca	6pm - Arena Amazonia, Manaus
Juni 26 - Merca Vs. Alemania	12pm - Arena Pernambuco, Recife
Juni 26 - Portugal Vs. Ghana	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Grupo H

Juni 17 - Belgica Vs. Algeria	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte
Juni 17 - Russia Vs. S. Corea	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba
Juni 22 - Belgica Vs. Russia	12pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro
Juni 22 - Algeria Vs. S. Corea	3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre
Juni 26 - S. Corea Vs. Belgica	4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo
Juni 26 - Algeria Vs. Russia	4pm - Arena da Baixada, Curitiba

SETAR ta lansa

Take a picture, Post and WIN with SETAR



SETAR ta lansa un tremendo campaña awe, 12 di Juni 2014, pa yama bon bini na e temporada di futbol Mundial! Ta trata aki di un campaña special pa tur hende cu ta riba SETAR su fan page di Facebook. Tur cliente di SETAR cu ta riba Facebook tin e oportunidad di gana tur siman un pakete original di FIFA World Cup cu ta encera pechi, tas, bala di futbol Adidas, T-shirt di e team di Brazil, Hulanda, Argentina of Spaña.

Pa participa ta facil! Tur fan di SETAR su facebook mester saca un potret cu diferente item di su team faborito, uza dos message boards, uza un item di SETAR, uza un item di FIFA World Cup, hashtag #FIFA2014#SETARNV#champions y despues post e potret riba SETAR su Facebook. Si bo no ta un fan di SETAR su facebook ainda d jis "like" nos fan page www.facebook.com/SETARNV. Tur siman lo tin oportunidad pa clientenan gana premionan fabuloso. Campaña ta core te cu dia 14 di Juli 2014.

Tin tempo pa vota te dia 7 di Juli 2014!

Aruba Soul Beach Music Festival nomina den "Best Caribbean Celebration"

Aruba Tourism Authority contento cu e nominacion den "10Best Readers' Choice Travel Award"



DIAMARS a drenta e grato noticia cu "Soul Beach Music Festival Aruba" a haya e nominacion pa ricibi e "10Best Readers' Choice Travel Awards". Esaki ta un concurso caminda un hurado selecto forma pa expertonan a scoge Soul Beach Music Festival Aruba como un di e 20 candidatonan for di e categoria di "Best Caribbean Celebration".

E competencia aki ta promovi via di USA Today y ta brinda publico oportunidad pa durante 4 siman vota pa nan candidato preferi via di http://www.10best.com/awards/travel/best-caribbean-celebration/.

Cada persona por vota un biaha pa dia durante henter e competencia. Ban apoya Aruba Soul Beach Music Festival. Bo por vota te 11:59 am di dia 7 di Juli 2014. E ganadonan lo wordo anuncia durante 10Best riba Diaranson 9 di Juli pa 11:59 am y despues den USA Today.

Aruba Tourism Authority (ATA) ta encurasha nos comunidad henter pa vota y asina e nomber di Aruba resona un biaha mas na nivel internacional.

ATIA ta cuestiona e proyeccion riba desempleo: con realistico esaki ta ?

ATIA a tuma nota di e cifranan encuanto desempleo presenta pa Directie Arbeid en Onderzoek (DAO). Mundialmente e situacion politico, economico y financiero ta hopi turbulente. Pa haci proyeccion den un clima stabiel riba efectonan di desaroyo caba ta complica. Esaki tambe ta conta pa proyeccionnan riba desaroyonan pa cu nos mercado laboral local. Husto na e momentonan aki nos mester ta hopi mas cauteloso pa cu haci proyeccionnan pasobra cu e calculacion di desempleo ta algo hopi complica y multifactorial.

Segun DAO desempleo na Aruba lo baha e aña aki te cu 6.7% (compara cu 7.6% na november 2013), cual analisis nunca a wordo comparti cu ATIA. E falta di transparencia aki ta pone e pregunta surgi si e "prognoseonderzoek" ta duna un bista real di e demanda pa trabou y oferta di trabou. Tambe ta importante - y esaki ta haci falta - pa analisa discrepancia entre demanda y oferta: e cantidad di cuponan di trabou y buscadonan di trabou disponibel.

ATIA ta di opinion cu e proyeccionnan haci no ta basa riba principionan solido.

Proyectonan conoce hopi tardansa prome cu por start
Uno: Tin cu constata cu varios proyecto na cual DAO ta referi, no lo wordo realisa (completamente) den 2014. Ta trata aki di diferente proyectonan di construccion. Proyectonan conoce hopi tardansa prome cu por start. Pa es motibo ATIA ta cuestiona si e proyectonan cu DAO ta referi na nan lo cuminsa di berdad e aña aki?

Ademas sector di construccion actualmente tin suficiente trahado disponibel pa haci trabou. Esey kiermen cu tur e proyectonan planea den construccion lo mester pasa simultaneamente pa asina por bisa cu e proyectonan aki lo crea mas cupo di trabou pa esnan desemplea.

Hendenan ta perdiendo of a perde trabou
Dos: Tin indicacionnan cu ultimamente hendenan ta perdiendo of a perde trabou ta den sectornan cu no ta construccion. E pregunta ta surgi si DAO ta asumi cu e personanan aki lo wordo emplea den sector di construccion caminda supuestamente e "formatieplaatsen" nobo ta wordo spera?

12.000 persona saca for di sistema di Censo
Tres: Datonan di migracion hopi biaha ta inconfiabel mirando cu tin tiki incentiva pa registra esaki. Por ehempel Censo luna pasa den mei a caba di saca 12.000 persona for di sistema cu muy probablemente no ta biba mas na Aruba. Esey ta significa cu e poblacion ta bira mas chikito y e desempleo relativamente mas halto. ATIA ta cuestiona si DAO a tene cuenta cu factornan asina?

Tanto sector priva como gobierno ta tumando accionnan pa reduci gasto
Cuater: Actualmente den sector priva tin varios caso di companianan cu ta reduciendo nan gastonan door di manda hende cas (of hasta a cera nan portanan). Den e analisis di DAO ta parce cu e desaroyo aki ta wordo subestima. Tampoco ta parce cu a tene cuenta cu e cantidad di arbeidscontractanten cu nan contract no ta of no a wordo renoba. ATIA ta cuestiona: Con e proyeccion di desempleo lo cambia si tene na cuenta cu tanto sector priva como gobierno ta tumando accionnan pa reduci gasto?

Rigidez di nos mercado laboral
Cinco: Tambe DAO ta asumi cu desempleo lo baha, consistiendo di por ehempel 200 persona cu por traha pero tawata claim bijstand pa un of otro motibo, awo lo bay wordo re-integra den nos mercado laboral. E re-integracion ta un proceso cu no lo bay lihe ni automatico mirando cu e ta rekeri no solamente un cambio di mentalidad bou di comerciantenan y ex-bijstandstrekkers mes, pero mas principal un cambio den nos leynan laboral. E rigidez di nos leynan ta pone cu dunadonan di trabou ta sumamente cauteloso y hopi exigente ken nan ta tuma den servicio. ATIA ta di opinion cu si nos mercado laboral bira mas flexibel door di ahusta nos leynan laboral cu e ora comerciantenan lo tuma hende mas lihe den servicio. Dentro di poco ATIA lo presenta su opinion colectivo riba e deseo di comerciantenan pa flexibilisa nos mercado laboral.

Miho ta un tiki modesto cu cifra y mantene credibilidad
Por ultimo, ATIA lo kier recomenda DAO y Ministerio di Labor pa ta hopi mas cauteloso cu proyeccion riba efectonan di desaroyonan di nos mercado laboral. Datonan di desempleo ta importante y no por hunga politica cunele. Crucial pa nos pais ta pa duna un bista cu ta realistico, teniendo na cuenta tur factornan y desaroyonan riba tereno politico, economico y financiero, hasta si esaki te menos positivo. Miho ta un tiki modesto cu cifra y mantene credibilidad cu oro mester confirma cu realidad ta otro.



Jennifer Fun a gradua den ramo di comunicacion intercultural

DEN HAAG – Recientemente e studiante Arubiana Jennifer Fun a ricibi den aula di Universidad di Utrecht su titulo di Master den comunicacion intercultural. Esaki a sosode den presencia di su famia y amigonan. Durante di un recitacion personal dirigi na Jennifer, su supervisor di su tesis Ellen Petra Kester, a papia entre otro cu Jennifer durante di su premaster y su tesis pa su bachelor, a skirbi ariba e uzo di lenga, actitud y identidad di idioma bou di studiantenan Arubano na Hulanda. Esaki a conduci na un publicacion mutuo di Ellen-Petra y Jennifer titula "Multiplex Cultures and Citezenships: Multiple Perspectives on Language, Literature, Education, and Society in the ABC-Islands and Beyond (Faraclas, Severing, Weijer en Echteld, 2012)". Fuera di esaki tambe a menciona en breve e tesis di Jennifer pa su Master degree cu a hiba e titulo "Es style di alles mag: een onderzoek naar taalgebruik van Arubanen". Jennifer na final a gradici tanto e mentornan y e studiantenan Arubano pa nan participacion na e investigacion. Como graduado ariba e tereno di communicacion intercultural, Jennifer ta spera di traha den un compania internacional of den un organisacion cu ta stimula sociedadnan multicultural.

Den cuadro di su graduacion Jennifer Fun a haci un bishita na Gabinete di Aruba unda ela keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y directora interino Shandra John. E mandatario a felicita Jennifer cu su diploma y a desea Jennifer tur clase di exito pa futuro.

Den Olimpiada Escolar di IBiSA:
Colegio San Nicolas ta titula Campeon den Volleyball mucha muhe

NOS ta den e siman final di Olimpiada Escolar 2014 organisa pa IBiSA, y den diferente disciplina di deporte e weganan final ta tumando luga. Den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz, e schoolnan di Enseñansa Avansa cu a clasifica pa final den volleyball mucha muhe a enfrenta otro pa mira cua ta e school cu ta titula campeon.

E schoolnan cu a pasa pa hunga ta: EPB San Nicolas, Colegio San Nicolas y John Wesley College tambe di San Nicolas. Den e prome wega a enfrenta otro John Wesley College y EPB San Nicolas, cual wega a resulta yen di accion y emocion cu a bay ful 3 set. E prome set tabata 25-20 na fabor di EPB San Nicolas. Den e di dos set, e hobennan di John Wesley College ta reacciona y ta gana cu e score di 25 pa 23. Den e ultimo set ambos school a duna lo maximo pero tabata EPB San Nicolas ta logra e victoria cu score di 15 pa 12.

E di dos wega a bay entre Colegio San Nicolas y John Wesley College, cual wega a bay relativamente rapido. Den dos set sigui e hobennan di Colegio San Nicolas ta logra gana cu score di 25-8 y 25-13, di forma cu nan ta pasa pa hunga e ultimo wega pa e titulo di campeon.

Colegio San Nicolas tin varios aña ta logra e titulo di campeon den volleyball mucha muher, tanto durante e campeonato regular di 'Deporte Escolar', den e competencia 'Interinsular' pero tambe durante 'Olimpiada Escolar'.

E wega decisivo tabata entre e hobennan di EPB San Nicolas y esnan di Colegio San Nicolas. Ambos school a duna un tremendo bataya riba cancha, dunando e wega hopi accion y emocion. Finalmente ta e hobennan di Colegio San Nicolas ta sobresali y ta gana den dos set sigui cu scorenan di 25-16 y 25-12. Cantando di alegria Colegio San Nicolas ta celebra otro victoria y un titulo mas riba nan nomber.

Den e competencia di volleyball mucha muhe den 'Olimpiada Escolar 2014' pa schoolnan di Enseñansa Avansa ta keda na di tres luga John Wesley College y e hobennan ta ricibi nan medaya y trofeo. Mientras cu na di dos luga ta finalisa EPB San Nicolas, cu tambe a ricibi nan medaya di plata y nan trofeo como sub-campeon. E titulo di campeon a bay indiscutiblemente pa e hobennan di Colegio San Nicolas cu ta ricibi nan medaya di oro y e trofeo di campeon.

IBiSA ta felicita tur school cu a participa y engrandece e competencia den 'Olimpiada Escolar 2014'. Y un pabien special ta bay na e schoolnan ganado. Den otro disciplina di deporte tambe tin weganan tumando luga, mientras cu e ultimo weganan di final ta e fin di siman aki y ta tuma luga durante dia diasabra na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz, na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y tambe na Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota. Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos hobennan den nan competencia final di 'Olimpiada Escolar 2014'.







Invitacion pa e Fiesta di San Antonio di Padua na Koyari

DIABIERNA awor dia 13 di Juni 2014 e grupo di oracion The Voice of Jesus ta bay celebra e Fiesta na honor di San Antonio di Padua na Koyari.

Esaki lo cuminsa pa 7.30 di anochi cu un Santo Rosario y despues nos ta sigui e gran anochi aki cu un bunita procesion riba e tereno bendiciona y lo bay tin oracionnan y cantonan special dedica na San Antonio. Pesey un invitacion ta bay pa un y tur y muy specialmente na e fiel devotonan di San Antonio pa bini diabierna awor dia 13 di Juni pa 7.30 di anochi pa celebra hunto cu nos e bunita fiesta na honor di e gran Santo aki. Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e fiesta aki na
honor di San Antonio na Koyari.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

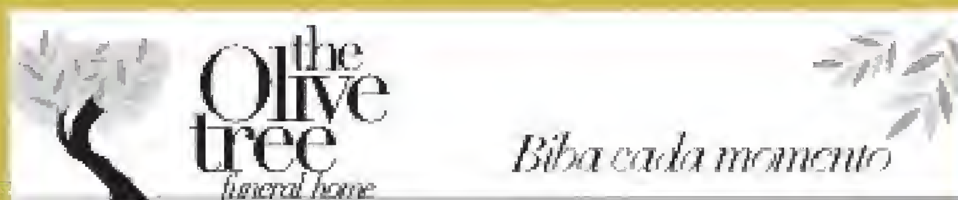
Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar







Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di



Fransisco 'Fanfa' Bermudez

Na nomber di su

Esposa:	Germania Bermudez-Ramirez
Yiunan:	Twila Walcott-Bermudez Francis Bermudez Jacqueline Cabrera Franyie-Bermudez
Yiu di criansa:	Elizabeth de Cuba
Suegra y suegro:	Mayra Angela Jose Cabrera Franyie
Nieta y nietonan:	Tatiana, Andre y Lisa Walcott Stephanie y Nicky van der Zee, Adriaan y Victoria Cabrera Franyie Bryant, Michel y Leroy Bermudez

Nieta y nietonan di criansa: Josette Zoet-Lampe y Desi Vermeer-Lampe
Mark Anthony y Christopher dos Santos

Bisa-nieta y bisa-nietonan: Daviana Ramnauth
D'angelo y Fayen Bermudez
Janaylee y Jenayrek Ellensburg

Bisa-nieta y bisa-nietonan di criansa: Devin y Demi Zoet, Kevin y Justin Vermeer

Rumannan	Victoriano 'Bito' Bermudez Reymundo 'Fabi' Bermudez Luis 'Wies' Bermudez
Ruman di criansa:	Alejandrina Tromp
Cuña:	Vera Kelly
Swa:	Jacobo 'Coco' Eckmeyer

Bon amiga y amigonan: Jose 'Djo' Tromp, Ana Maria Duarte y Crispiano 'Senny' Tromp, Urbano Tromp, Louis Tromp y Jesus Luna.

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha y famia:
Bermudez, Ramirez, Leocadia, Tromp, Faro, Eckmeyer, Rojer, Angela, Mejia, Besselink, Martis, Croes, Leo, Maduro, Figaroa, Krozendijk, Krosendijk, Simon, Thijsen, Franken, Bergrok, Giel, Frank, van der Bliek, Luydens, Gomez, Emerencia y demas famia.

Acto di entiero lo tuma luga diabierna 13 di juni 2014, 9:00 am, na Misa Sta. Anna na Noord. Sacrificio di Misa lo cuminsa 11:00 am. For di 9'or di mainta nos defunto lo ta reposa den misa.

Ta ricibi bishita di condolencia diahuebs 12 di juni 2014, na Olive Tree Funeral Home, for di 7:00 pm – 9:00 pm, na Cumana.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ladronnan a laga auto horta na Cura Cabay

CENTRAL ta manda Polisnan diaranson 07.33 na haltura di Cura Cabay, pa un auto laga atras. Eynan Polis ta topa cu un Nissan Sunny A-25098 blanco intacto.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" The Lord is my shepard,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul"
Psalm: 23:1, 2, 3

With deep sadness we announce the passing away of :



Avelino Marudo

*25-11-1956 †12-06-2014

Date and hour of viewing will be announced later.

Resultado di Loteria

CAT4CHI 2:30	CAT4CHI 9:00
4918	7838
8406	5789
1873	0133

ZODIAC	
2:30	9219 Piscis
9:00	5017 Aquario

BIG 4	
2:30	5577
9:00	5019

LOTTO DI DIA: 23-18-20-17-09

DIARIO	SUPER FOUR
2132	6491
0253	
5138	

LOTTO Cambiando bida...

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo:23

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. Diana Cecilia Feliciana-Zievinger
*09-06-1954 †08-06-2014

Na nomber di su:
Esposo stima: Mario Feliciana (TX-285)
Yiunan stima: Anthony Sneek
Dianmary y Dave Williams

Nieta(o)nan stima: Abby, Tamy, Xiana y Jayda

Rumannan: Consuelo Zanoni y famia na Hulanda
Olga Rivas y †Raul famia na Merca
Elba Contreras na Venezuela
Lichi y Robby Simon y famia
Boy y Fanny Zievinger y famia
†Aura y Leo de Groot y famia na Hulanda
Filomena Zievinger y famia na Hulanda
Iris y Edwin Lacle y famia
Altagracia Zievinger y
Frank Maxwell y famia
Eric Zievinger y Soraida y famia
Ricardo Zievinger y
Lia van Kempen y famia

Suegra Stima: Louisa Feliciana
Swa y Cuñanan: †Ruben y Lucia Feliciana y famia
Rosendo y Elizabeth Feliciana
Roland y Deborah Feliciana y
famia na Merca
Leo y Lientje Feliciana y famia
Ronny y Virginia Feliciana y
famia na Hulanda
Lourdes y Maickel Kock y famia
Linda y Rubin Ponson

Tur su ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, su sobre- subrino y subrinanan, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y tur esnan cu a compañe den tur momento.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 14 juni 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Fatima pa Santana centraal na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 13 juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Please bin bisti na color, paso semper nos lo recorde den alegria

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Elsa Beatrix Tromp
*10-01-1939 - †06-06-2014

Na nomber di su
Jiunan: †Franklin & Ana Dolores Luydens y famia
Yasmin Luydens
Esther & Robertino Penja y famia
Jacqueline Luydens &
Walter Everon y famia
Jeffrey Luydens y famia
Maureen Tromp & Marlon Mathilda

Su niëto (a)nan: Yeniree & Norman Orman y famia
Walter Everon & Nadine Solognier y famia
Jeremy Penja & Edline Winterdal
Ilyenne Everon
Jady Everon
Shakyenne Everon
Jayson Luydens
Bisaniëta: Nayree Orman

Manera Niëto: Claricel Wolf
Thaimary Sa;azar
Gio Heyliger
Cecar Gonzalez
Su subrino: Richard Tromp

Amiganan di cas: Edmee & Eric Job y famia
Carmen & Antonio y jiu
Maria Salazar y jiunan
Melania Tromp-Mora y famia
Marcelino & Griselda Everon

Prima y primonan, Comer y compernan, ihanan, bisinjanan

Demas famia: Tromp, Luydens, Penja, Everon, Mathilda, Cabrera, Dijkhoff, Trimon, Arends, Paesch, Kock, Sanchez, Martinus, Navas, Kelly, Geerman, de Freitas

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 13 di juni 2014 na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 12 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia nos kier pidi nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na kas.

Destruccion di glasnan di porta

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 23.50, na un cas na Monserat pa un destruccion. Eynan e homber R.F. ta bisa cu e tabata drumi y mas o menos 23.15 su casa a tende un klap duro. Ora cu nan a lanta pa controla, nan a nota cu e glasnan di e porta dilanti tabata kibra. Polisnan a constata cu supuestamente nan a kibra e glasnan cu pistol di aire.

Ladronnan for di cas na Siribana

POLISNAN a bay diaranson 05.52, na un cas na Siribana pa un kiebro y ladronicia. Eynan e muhe M.J. ta bisa cu desconocinan a bay cu un flatscreen y su auto un Hyunday Getz color blauw A-42011. Polis a tuma e keho.

Doño ta haya su auto horta den mondi na Cashero

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 19.07 na Cashero na unda un doño a haya su auto horta den mondi. Polisnan a papia cu e doño di e auto pa puntre pa e yabi di spare y un bateria pa start e auto. Nan a start e auto y a core sake for di mondi. Takelwagen a bin na e sitio. Central a wordo poni na haltura.

Hoben haya cu bicicleta horta

POLISNAN diaranson 15.25, durante patruya ta wordo para pa e homber M.B, kende ta bisa cu el a mira un mucha homber color bruin cla cu cabey largo, cu e bicicleta di su yiu homber cu a wordo horta. El a duna descripcion di e bicicleta tambe. El a bisa polisnan cu e mucha a bay direccion di e cas di J.B. Polisnan a bay busca den Cayenastraat y yegando den Resedastraat, nan ta topa cu e mucha homber cu ta cuadra cu descripcion Relaciona cu esey, e sospechoso R.R.B. a keda deteni 15.25 pa ladronicia of cumpra cos horta. Durante cu Polis a listra na su curpa, nan a haya un cuchiu, y a keda deteni tambe pa posicion di arma. T.A.V. a bin hunto cu su casa M.B. cu e recibo di e bicicleta. Polisnan a confisca tanto bicicleta como cuchiu. E mucha a keda presenta na Fiscal Auxiliar cu a pasa e caso den man di JKZP y despues cu a tend'e, el por a bay cas.

Ladronicia na club di Bubali

CENTRAL a manda patruya diaranson 17.25, na Bubali Club pa un ladronicia. Eynan e homber E.A.T. ta bisa cu diamars mas o menos 18.00 el a bay for di e club y a lag'e na yabi y intacto. Mainta diaranson 17.30 ora cu el a bolbe, el a mira cu falta mas o menos 35 meter di tubo di koper

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Captain Richard Anthony Sweetnam

*09-10-1945 †03-06-2014

Na nomber di su:
Compañera di bida: Maria Ranes
Esposa: †Angelica Elisabeth Sweetnam-Baarh
Yiunan: Gwenda y Roel Decneut-Sweetnam
Suan Sweetnam

Yiunan di Maria Ranes: Astrid Soriano-Richardson y Alexi
Marisol Perez Blanco-Richardson y
Gilberto

Nieto(a)nan: Alesha, Nikolai, Yannick y Samira
Nieto(a)nan di Maria Ranes: Solimar, Gilmari, Miguelangel

Rumannan: Sra. vda. Ave Fridolina Bisslik-Sweetnam
†William Sweetnam
†Edmund Sweetnam
†Compton, †Greta Sweetnam-Werleman
†Gloria Hinds
Percy Sweetnam y Elly van Gent
†Sarah Titre-Sweetnam
†Elizabeth Schaap-Sweetnam
Percy (Doti) Sweetnam, Fina y famia
Cuña y swanan: †Maria Dirksz-Baarh y famia
Cecilia Baarh y famia
†Dina Baarh
†Reinier Paesch y famia
†Tito Baarh y famia
†Marco Baarh y famia
Egbert Baarh y famia
Charles Baarh y famia
Fortunato "Tony" Baarh y famia

Sobrinonan: Sandra y fam., Jeanot y fam., †Edwin (Bibi), Deborah y fam., Lisette y fam., Sandra Titre, Juliza y fam., Melitza y fam., Albert Schaap, †Mirsma Sweetnam, Joanne y fam., Jobert y Joshua Sweetnam

Amigonan di cas: Vicente y Lelia Williams, Stanley Arends y fam., Rob Vermeer y fam., amigo y conocirnan di gayero, A.W.B. y coleganan di loods.

Richard ta ex-empleado di H.R.H. Sheikh Hamad Bin Khalifa Al-Thani
Royal Shell, LAGO, A.P.A, Haven- en loodsdienst Curaçao,

Famia: Sweetnam, Baarh, Decneut, Ranes, Bisslik, van Gent, Titre, Schaap, Werleman, Christiaans, Arends, Reyes, Agudelo, Hayfron, Montgomery, Thomas, Tromp, Hinds, Perez, Soriano, Hunt y Dirksz

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 di juni 2014 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

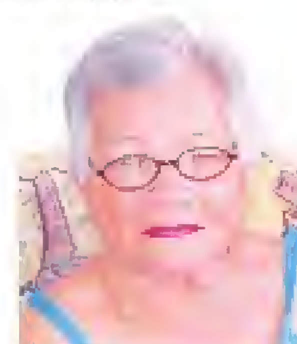
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 11 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos querida mama, wela, bisawela, tanta y ruman stima:



Julieta Erasmus

Cariñosamente jama "Mama Chijeta"
*16-06-1934 - †12-06-2014

Na nomber di su
Yiunan: Aileen Wever & Nando Arends
†Luis Wever & Diane Winterdal
Maiky & Judith Winterdaal
Ita Winterdaal & Kenneth
Bea Winterdaal
†Ovi Winterdal & Sharitza Vrolijk

Rumannan: Cami Erasmus
Maria & Lucho Croes
Sra.viuda. Sira Croes-Erasmus
Lee & Dela Erasmus
Linda & Boy Paesch
Annie & Chinto Martis

Su Niëto(a)nan: Judith Rasmijn & Jerry Mackay, †Joy Rasmijn & Sandra Rasmijn-Jacobs, Jurainne & Edgar Geerman, Joselito & Cesline Wever, Jose & Noraima Wever, Minguel & Sharline Wever, Marita Wever, Merelis Wever & Jethro Dirkz, Antho & Melisa Cornelio, Sammy Cornelio, Viola Winterdaal, Nathy Winterdaal & Derick Brete, Jefferson Lopes, Alexandra Lopes.

Bisaniëto(a)nan: Jorick Mackay & Anouska Geerman, Jersiray mackay & Genesis Geerman, Joandra & Joyson Rasmijn, Kiandra, Raisha, Fania Geerman, Amanda, Zizienne Wever, Josman, Joel Wever, Risianny, Jaysienny Wever, Lilianne & Litmar Wever, Jetsen Wever, Jeandrick & Xeandra Winterdaal, Xervaine, Makaydee Cornelio.

Tur swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, famia nan na Cuba, bisinja y conocirnan y su ex coleganan di Ecco, y tur cu ela trata como jiunan.

Su ex suegronan: Betto Rasmijn
Chaco Cornelio

Demas famia: Erasmus, Wever, Winterdaal, Peña, Barrera, Cornelio, Rasmijn, Mackay, German, Croes, Paesch, Martis, Thiel, Luidens, Lacle, de mei, v/d Biezen, Arends, Ras, Maduro, Alberts, Vrolijk.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di juni 2014 na misa Santa Filomena di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: diasabra 14 juni 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di manda krans of flor un donashon pa Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

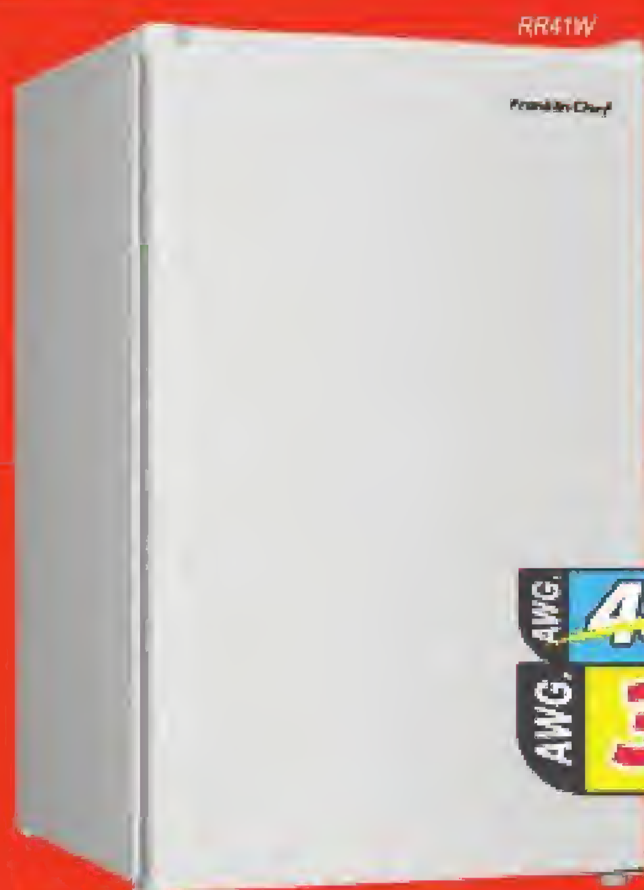
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na kas.

RICIBI UN CAHA OF UN 6-PACK DI

PREMIUM BEER
Balashi
BREWED IN ARUBA



CU CADA COMPRA DI UN LED, LCD OF PLASMA TV!



RR41W

AWG. ~~489,-~~
AWG. **399,-**
SCORE NA CAS!

FRANKLIN CHEF
Refrigerator, 4.1 Cft. Energy Star, Glass Shelf, Manual, Separate Freezer, Beverage Can Dispenser, 2 Litter Bottle Storage, Arctic White.



RT29FARLDWW/AP

SAMSUNG
Refrigerator, 10.1 Cft. INVERTER, Recess Handle, Slide Out Shelf, Big Veggie Box, LED Light, Ice Tray, In Water Dispenser Box, White.

AWG. ~~1399,-~~
AWG. **1099,-**
SCORE NA CAS!

Nos tin Television te cu 80" den Stock!



EXITO HULANDA!

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

* Cu cada compra di un TV riba 40", ricibi un caha di Balashi y cu cada compra di un TV bou 40", ricibi un 6-pack di Balashi. Tanten cu tin den stock.